HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 · A-4170 Haslach
Tel. +43 7289 71 562-0
info@holzmann-maschinen.at

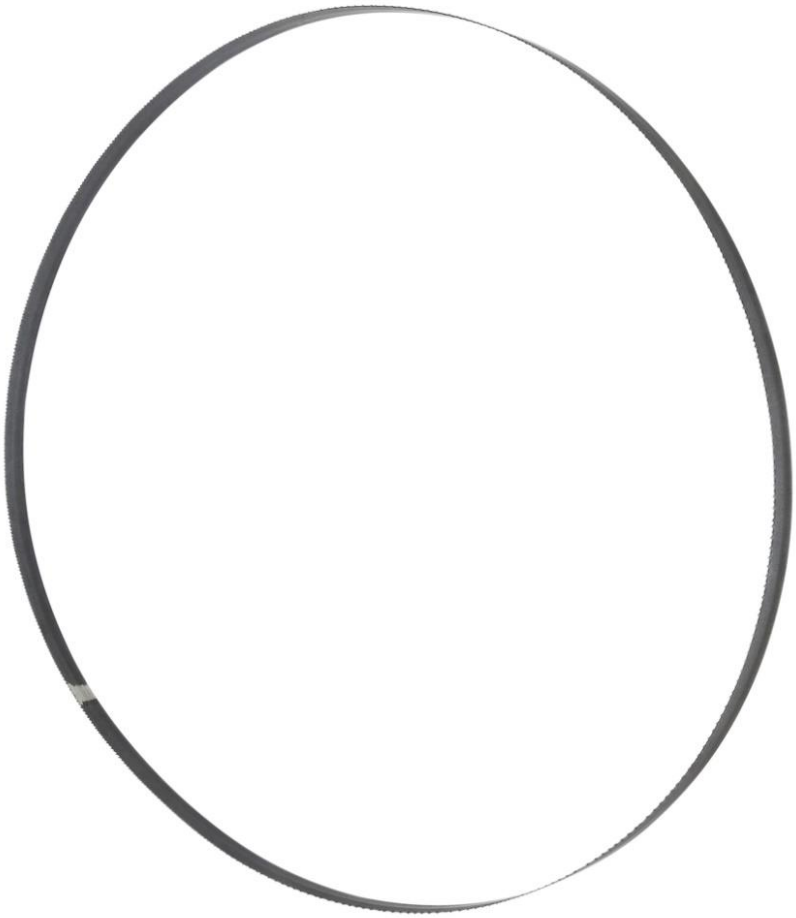
www.holzmann-maschinen.at

Originalfassung

DE **PRODUKTINFORMATIONSBLATT** **SÄGEBAND**

Übersetzung / Translation

EN **PRODUCTINFORMATION** **SAW BLADE**





BSXXX

YOUR JOB. OUR TOOLS.

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

Produkt / product	Maschine / machine	Sägebandmaße (L×B×D) / saw band dimensions (L×W×D)	Ausführung* / design*	Zahnteilung ZpZ / tooth pitch TPI
BS115128HSS_14	BS115_230V, BS115_400V, BS128HDR_230V, BS128HDR_400V	1638×13×0,65 mm	HSS	14 ZpZ / 14 TPI
BS115128NIR_10/14	BS115_230V, BS115_400V, BS128HDR_230V, BS128HDR_400V	1638×13×0,65 mm	M42	10/14 ZpZ / 10/14 TPI
BS115128NIRO_6/10	BS115_230V, BS115_400V, BS128HDR_230V, BS128HDR_400V	1638×13×0,65 mm	M42	6/10 ZpZ / 6/10 TPI
BS125MNIRO_10/14	BS125M_230V	1435×13×0,65 mm	M42	10/14 ZpZ / 10/14 TPI
BS210GHSS_8	BS210TOP_230V, BS210TOP_400V	2110×20×0,8 mm	HSS	8 ZpZ / 8 TPI
BS210GNIRO_8/12	BS210TOP_230V, BS210TOP_400V	2110×20×0,9 mm	M42	8/12 ZpZ / 8/12 TPI
BS210GPNIRO_6/10	BS210TOP_230V, BS210TOP_400V	2080×20×0,9 mm	M42	6/10 ZpZ / 6/10 TPI
BS260GHSS_8	BS260G_400V	2455×25×0,9 mm	HSS	8 ZpZ / 8 TPI
BS260GNIRO_6/10	BS260G_400V	2455×27×0,9 mm	M42	6/10 ZpZ / 6/10 TPI
BS275GPNIRO_6/10	BS275TOP_230V, BS275TOP_400V	2480×27×0,9 mm	M42	6/10 ZpZ / 6/10 TPI
BS275TOPNIRO_6/10	BS275TOP_230V, BS275TOP_400V	2450×27×0,9 mm	M42	6/10 ZpZ / 6/10 TPI
BS300GPNIRO_6/10	BS300GP_400V	2750×27×0,9 mm	M42	6/10 ZpZ / 6/10 TPI
BS315GANIRO_6/10	BS315GA_400V	2825×27×0,9 mm	M42	6/10 ZpZ / 6/10 TPI
BS320TOPNIRO_6/10	BS320TOP_400V	2680×27×0,9 mm	M42	6/10 ZpZ / 6/10 TPI
BS320TOPNIRO_3/4	BS320TOP_400V	2680×27×0,9 mm	M42	3/4 ZpZ / 3/4 TPI
BS350GSPNIRO_6/10	BS350GSP_400V	2925×27×0,9 mm	M42	6/10 ZpZ / 6/10 TPI
BS370GNIRO_6/10	BS370TOP_400V	3160×27×0,9 mm	M42	6/10 ZpZ / 6/10 TPI
BS450NIRO_4/6	BS450_400V, BS450TURN_400V	3300×27×0,9 mm	M42	4/6 ZpZ / 4/6 TPI
BS712HSS_8	BS712TOP_400V, BS712TOP-G_400V, BS712TURN_230V, BS712TURN_400V, BS712TURN-G_400V	2360×20×0,8 mm	HSS	8 ZpZ / 8 TPI
BS712NIRO_10/14	BS712TOP_400V, BS712TOP-G_400V, BS712TURN_230V, BS712TURN_400V, BS712TURN-G_400V	2360×20×0,9 mm	M42	10/14 ZpZ / 10/14 TPI

***) Ausführung / design**

HSS: Sägeband aus Werkzeugstahl mit Wärmebehandlung / Saw blade made of tool steel with heat treatment

M42: Zahnspitzenschneidstoff M42 / Tooth tip cutting material M42

SICHERHEITSSYMBOLE / SAFETY SIGNS



Persönliche Schutzausrüstung tragen, um Verletzungen zu vermeiden. / Wear personal protective equipment to avoid injuries.

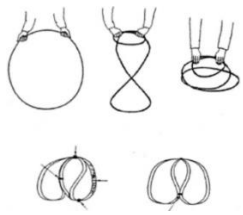


Verletzungsgefahr durch scharfes Sägeblatt! / Risk of injury from sharp saw blade!

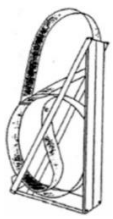
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG / INTENDED USE

(DE) Das Produkt ist für den Einbau in die dafür vorgesehene Maschine und in Folge für das Sägen/Durchtrennen von Metallen, Guss- und Kunststoffteilen oder anderen nicht gesundheitsgefährdenden Werkstoffen innerhalb der technischen Grenzen bestimmt.
(EN) The product is intended for installation in the machine intended for this purpose and subsequently for sawing/cutting through of metals, cast and plastic parts or other non-hazardous materials within the technical limits.

PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE / PRODUCT SAFETY INFORMATION



Richtiges Aufrollen von Sägebändern / Correct winding of saw blades



Sägeband-Transportvorrichtung / Saw blade transport device

(DE) Gehen Sie beim Hantieren mit Sägebändern sehr vorsichtig vor. Tragen Sie geeignete Schnittschutzhandschuhe. Halten Sie Unbefugte und Kinder vom Produkt fern!

Transport	Transportieren Sie das Produkt mit Verpackung und Zahnschutz. Achten Sie auf einen vorsichtigen Umgang, um die Verpackung nicht zu beschädigen und Verletzungen zu vermeiden.
Auspacken	Vorsicht beim Auspacken des Produktes: Produkt steht im verpackten/zusammengerollten Zustand unter Spannung. Beim Öffnen der Verpackung kann sich das Produkt entspannen und auseinanderspringen, was einen gefährlichen Schlag und Verletzungen verursachen kann.
Montage / Verwendung	Kontrollieren Sie das Sägeband auf Beschädigungen, bevor Sie es einbauen. Beachten Sie bei der Montage die Laufrichtung der Maschine und die Ausrichtung der Sägebandzahnung. Ggf. muss die Innenseite des Sägebandes vor der Montage nach außen gestülpt werden. Bei der Verwendung von beschädigten Sägebändern besteht die Gefahr eines Sägebandbruches. Verwenden Sie deshalb nur einwandfreie Sägebänder. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung des Produktes die Sicherheitshinweise der Maschine!
Lagerung	Lagern Sie das verpackte oder zusammengelegte, fixierte Produkt an einem trockenen, frostsicheren und versperrbaren Ort. Stellen Sie sicher, dass Unbefugte und insbesondere Kinder keinen Zugang zur Maschine haben. Achten Sie darauf, dass der Sägebandschutz richtig positioniert ist, um die Zähne des Produktes nicht zu beschädigen und die Verletzungsgefahr zu reduzieren.
Entsorgung	Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften! Beachten Sie, dass auch gebrauchte/stumpfe Metallsägebänder Verletzungen verursachen können.

(EN) Be very careful when handling saw blades. Wear suitable cut-resistant gloves. Keep unauthorized persons and children away from the product!

Transport	If possible, transport the product with packaging and saw tooth protection. Ensure careful handling to prevent damage to the packaging and injuries.
Unpacking	Caution when unpacking the product: The product is under tension when packed/rolled up. When the packaging is opened, the product relaxes and springs apart, which can cause a dangerous shock and injuries.
Assembly / Use	Check the saw blade for damage before mounting it. Observe the running direction of the machine and the alignment of the saw blade teeth. If necessary, the inside of the saw blade must be turned outwards before installation. There is a risk of saw blade breakage if damaged saw blades are used. Therefore, only use saw blades that are in perfect condition. Observe the safety instructions for the machine when installing and using the product!
Storage	Store the packaged or folded and fixed product in a dry, frost-proof and lockable location. Ensure that unauthorised persons, especially children, do not have access to the machine. Ensure that the saw blade guard is positioned correctly so as not to damage the teeth of the product and reduce the risk of injury.
Disposal	Observe the national waste disposal regulations! Please note that used/blunt metal band saw blades can also cause injuries.

VERWENDUNGSHINWEIS / INSTRUCTIONS FOR USE

(DE) Die Sägebänder sind für Bandgeschwindigkeiten von 15 - 100 m/min geeignet.
Für optimale Schnittergebnisse sind einerseits die Wahl des Sägebandes und andererseits die Maschineneinstellung mit Sägebandlauf, Sägebandführung, Sägebandspannung, Schnittgeschwindigkeit und Vorschub maßgebend. Die Zähne neuer Sägebänder sind nicht gleich hoch und sind brüchiger als leicht abgestumpfte Zähne. Deshalb sollen neue Sägebänder eingefahren werden. Die Verwendung eines Kühlmittels wird empfohlen.
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter der Kategorie Service/Downloads: Grundlagen Bandsägeblätter.

(EN) The band saw blades are suitable for band speeds of 15 - 100 m/min.
For optimum cutting results, the choice of band saw blade and the machine setting with saw band track, saw band guide, saw band tension, cutting speed and feed rate are decisive. The teeth of new band saw blades are not the same height and are more fragile than slightly blunted teeth. New band saw blades should therefore be run in. The use of a coolant is recommended.
Further information can be found on our website, category services/downloads:
Basic information: band saw blades.